



The Nuclear-Free Future Award

In the Spirit of the World Uranium Hearing

Carnsore Point 2001

Past Nuclear-Free Future Award Recipients

1998, Salzburg

Yvonne Margarula, Australia, *Resistance*
Raúl Montenegro, Argentina, *Education*
Harendra Sharan, India, *Solutions*
Maisie Shiell, Canada, *Lifetime Achievement*

1999, Los Alamos

Dorothy Purley and Grace Thorpe, USA, *Resistance*
Lydia Popova, Russia, *Education*
Michael and Ursula Sladek, Germany, *Solutions*
Stewart Udall, USA, *Lifetime Achievement*

2000, Berlin

Inverhuron and District Ratepayers Association, Canada, *Resistance*
Yuri Kuidin, Kazakhstan, *Education*
The Barefoot College, India, *Solutions*
Klaus Traube, Germany, *Lifetime Achievement*

The Nuclear-Free Future Award

In the Spirit of the World Uranium Hearing

8/9 September 2001

Carnsore Point, Ireland

In 1978 Carnsore Point, in County Wexford, was earmarked as the site for Ireland's first nuclear power station. There was a huge upsurge of public feeling against the proposed development. In the Summer of '78 people from all over the country first came together at this remote and beautiful place where the Irish Sea meets the Atlantic Ocean. Joining them, in a great show of solidarity, were some of the top musicians in the country. The energy generated by this great coming together led to the government backing down. Because of people power, Ireland retained it's unique position as a nuclear free country. Carnsore is as remote, beautiful and nuclear-free now as it ever was.

Because the Nuclear Age is a global threat, the Nuclear-Free Future Awards ceremony travels the globe. In 1998, our first year, we were invited to Salzburg where we were no strangers: in September of 1992, Salzburg hosted the World Uranium Hearing. At that gathering victims of the Nuclear Age arrived from every continent to testify about the daily destruction of their cultures and homelands through the military and civilian use of nuclear technology, the radioactive devastation caused by the mining and milling of uranium, the testing of nuclear weapons, and the storage of radioactive wastes. The majority of witnesses came from indigenous societies. At the conclusion of the Hearing we framed the »Declaration of Salzburg«, a manifest which ended with the stern entreaty: »Leave the uranium in the ground!«

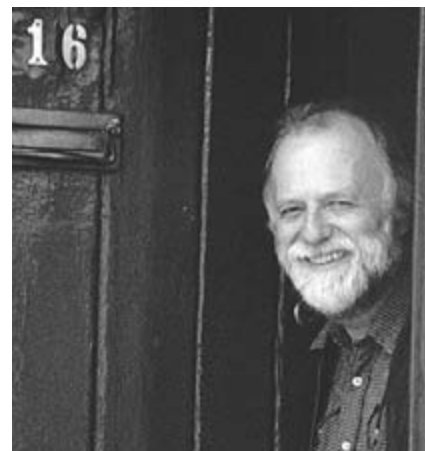
Foreword

The following year we travelled to the highlands of New Mexico and arrived in Los Alamos, the birthplace of the Nuclear Age. The Awards ceremony was held in the banquet room of Fuller Lodge, the same room in which Robert Oppenheimer and his Manhattan Project cronies had gathered for dances while they were constructing the Bomb. »Any catastrophe in the nuclear world«, Ed Grothus told us there, »is unforgiving.« The grand old man of Los Alamos, a former nuclear weapons engineer who has long since mended his ways and remained behind to admonish his former colleagues, continued: »An earthquake, a car accident, when they are over, they are over. But a nuclear catastrophe is never over. It will always be too late to say sorry«.

Last year we travelled to Berlin. Why Berlin? We went because of the Green Party's presence in the governing coalition. Doesn't Green mean nuclear-free? We wanted – together with the International Physicians for the Prevention of Nuclear War (IPPNW) – to join together with the politicians in making Germany nuclear-free. »Ausstieg« (»phase-out«) was the word in everyone's mouths. But it proved to be a word that carried little meaning: the last reactor in Germany will not go off-grid until 2025. That means twenty-four more years of mining uranium on indigenous lands, and twenty-four more years of creating nuclear waste that will have to be carefully monitored for the next few thousand centuries. I wonder what words the coming generations will use when they hear the word, »Ausstieg«? The Nuclear Age was created by humankind. Only by humankind can it be ended.

This year the Nuclear-Free Future Award has arrived in Ireland. We have come to honour the 2001 Award recipients, Keith Buzzacott, Hans-Josef Fell, Kenji Higuchi, Solange Fernex, and David Lowry, each a visionary and architect of a nuclear-free future, as well as to pay tribute to the Irish people who during the late seventies gathered at Carnsore Point to demonstrate against their government's plans to pox Ireland's south-eastern tip with the country's first nuclear reactor. Their protest was one long song led by the legendary bard Christy Moore. Their song carried across four green summers and it was heard in Dublin: the government aborted its nuclear plans.

It is a time for celebration, the celebration of CarnVaha.



Claus Biegert
Founder, NFFAward

Nukleare Katastrophen lassen sich nicht von Menschenhand begrenzen. Weder örtlich noch zeitlich. Die Bedrohung ist global und entzieht sich unseren Zeitbegriffen. Um den Erdball führt daher die Route des Nuclear-Free Future Award.

Wir begannen 1988 in Salzburg. Mit Salzburg verband uns bereits ein Ereignis im September 1992. Damals tagte dort das World Uranium Hearing. Aus allen Erdteilen legten Betroffene des Atomzeitalters Zeugnis ab über die Zerstörung ihrer Kulturen und ihres Lebensraumes durch die täglichen Auswirkungen der militärischen und zivilen Nutzung nuklearer Technologie: Uranabbau, Atomwaffentests, Lagerung radioaktiven Mülls – tägliche Verseuchungen auch ohne Katastrophen oder Krieg. Die Mehrheit der Opfer, so offenbarte das Hearing, gehört indigenen Völkern an. In einer »Deklaration von Salzburg« forderte die Versammlung: »Das Uran muss in der Erde bleiben!« Diese Salzburger Erklärung gehört mittlerweile zum Bestand des Center for Human Rights der Vereinten Nationen in Genf. Aus der historischen Woche in Österreich ging die Idee hervor, Menschen zu ehren, die auf herausragende Weise daran arbeiten, unseren Nachkommen eine atomfreie Zukunft zu hinterlassen. Denn das Atomzeitalter wurde von Menschen geschaffen. Und nur von Menschen kann es wieder beendet werden.

Zur zweiten Preisverleihung gingen wir in das Hochland von New Mexico, nach Los Alamos. Hier begann während des Zweiten Weltkriegs mit dem Manhattan Project die Unterwerfung der Naturwissenschaften unter das Diktat von Militär und Wirtschaft unter Ausschluss der Öffentlichkeit zur Entwicklung von Massenvernichtungsmitteln. Immer neue, verbesserte Generationen von Zerstörungswaffen werden dort seitdem geboren und gewartet, bis sie von neuen Generationen von Atomwaffen aus den Händen sogenannter Designer abgelöst werden. In Los Alamos pflegt man ein exklusiven Welt- und Geschichtsbild, wie es nur in der Isolation wachsen kann. Da verwundert dann die Hybris nicht mehr, mit der sich dieses versteckte Labor bemüht, den Friedensnobelpreis zu ergattern. Wofür? Für die Gewährung des Weltfriedens durch Abschreckung mit Atomwaffen. Als wir in der Fuller Lodge in historischer Ambiente - dort trafen sich die Wissenschaftler um Robert Oppenheimer des Abends - unsere Preisträger ehrten, wurden wir von der Laborleitung und den Medien nicht behindert - sondern einfach ignoriert.

Nach Berlin lockte uns im Jahr 2000 die grüne Präsenz im Parlament, aber auch der Atomausstieg. »Ausstieg« – so wurde die Absage an den Bau neuer Kernkraftwerke betitelt, nebst der Verpflichtung, sämtliche Reaktoren im Lande bis zu ihrer Schließung ungehindert laufen zu lassen. Ausstieg? Weitere 24 Jahre Atomstrom bedeuten weitere 24 Jahre Uranabbau und weitere 24 Jahre Atom Müll. Das Schönreden einer Gefahr ist eine Sünde gegenüber den Nachkommen. Wie werden sie das Wort »Ausstieg« einmal zitieren?

Der Nuclear-Free Future Award feiert 2001 sein vierjähriges Bestehen - in Irland. Irland ist ein atomfreies Land, gleichzeitig eingeklemt zwischen die Atommächte England und Frankreich. In Carnsore Point im Südosten der Insel war in den Siebziger Jahren ein Reaktor geplant. Vier Jahre lang zogen die Gegner jeden Sommer an die Küste von Carnsore und taten ihren Widerstand kund; sie taten es singend, angeführt durch den Bard Christy Moore. Die Regierung erteilte schließlich der Nukleartechnologie eine endgültige Absage.

Die Geschichte der atomaren Ära ist dunkel. Licht kommt in dieses Dunkel nur durch einzelne Geschichten und Gestalten. An der Küste Irlands werden wir diese Geschichten hören und Freundschaft schließen können mit den Erzählern und Erzählerinnen: Kevin Buzzacott, Kenji Higuchi, Hans-Josef Fell, David Lowry und Solange Fernex.

Sacred is the water of the earth. Kevin Buzzacott, custodian of Arabunna tribal law, has doggedly sought to defend this ancient Aboriginal wisdom, a spiritual idea that has withstood the cultural ravages of colonialism for more than two centuries. We would call Buzzacott's quest to cleanse his people's traditional living space from the deadly devastation of uranium mining a demonstration of civil courage; for Buzzacott, on behalf of his people and on behalf of the earth, it is simply his duty.

The Arabunna are the traditional keepers of a segment of land in South Australia that includes Lake Eyre. South of Lake Eyre, Western Mining Corporation (WMC) operates two of Australia's major uranium mines, Roxby Downs and Olympic Dam. Alone, Roxby Downs is licensed to use up to 42 million litres of Lake Eyre water per day — water that is sacred to Kevin and the Arabunna. Over the past years, the local water table has receded and many world heritage springs have ebbed, one even ceasing to flow. The radioactive tailings and gasses that attend uranium mining have sickened the people and animals

Kevin Buzzacott, Australia

who live in the surrounding countryside. In 1999, in order to publicise WMC's nuclear neo-colonialism, as well as to say NO! to a proposed waste disposal site at nearby Billa Kalina, Kevin Buzzacott set up The Arabunna Going Home Camp — a rallying point for anti-nuclear Aborigines and non-Aborigines alike.

»It is an internationally recognised peace camp and a living cultural site of the Arabunna nation,« Kevin explains. »Who has given the permission for our home to be destroyed? WMC are criminals and the inheritors of the genocidal practices of their forebears. When will we (the Arabunna people) be allowed to live in our own country, without being hassled, assaulted and moved on, yet again. We are the rightful owners of this whole country. The residents of the camp are people from all over the world who have the full permission of the Arabunna nation to live in our country, unlike WMC who are the masters of oppression, the corporation of theft and the kings of genocide. Is there any justice out there? When do we have access to basic human rights and the right to peacefully live in our own land. When can we go home?«

WMC security personnel have hassled the campers on a daily basis and twice bulldozed the camp, but Kevin, who has been fined and incarcerated for his courageous campaign - one which also carries the message of peace and reconciliation between Australia's indigenous and non-indigenous peoples - has re-lit the camp's sacred peace fire each time. On 10 June 2000, Kevin, carrying a torch lit from the sacred fire, began a peace march to the Sydney Olympics to draw attention to his peoples' radioactive plight. Joined underway by people from 'all walks of life,' the trek, following a course determined by ancient Aborigine songlines, covered some 3060 kilometres and lasted 85 days. Kevin remarked underway: »This historic walk is a journey for peace, freedom and healing the land and its peoples.« He continued: »If the SA government refuses to act in closing down WMC at Roxby Downs and prevent the establishment of a uranium waste dump at Billa Kallina than the looming reality of the genocide of Arabunna people will become realised.«

The Awards Ceremony marks the first time Kevin Buzzacott has left his home continent. He will gain many environmental allies in Ireland. For Kevin's struggle to save Lake Eyre is likewise a struggle to teach our civilisation an ancient Aboriginal truth: Sacred is the water of the earth.





Das Wasser in der Erde ist heilig. Der Aborigine Älteste Kevin Buzzacott hat in den vergangenen Jahren demonstriert, dass er dem alten Gesetz seiner Vorfahren folgt - auch wenn seit 212 Jahren eine Kolonialmacht die Kultur seiner Vorfahren zerstört. In der Sprache der Weißen ist es Zivilcourage, für ihn als Ureinwohner schlicht eine Pflicht. Nie wird er aufhören, gegen den Uranabbau im Land seines Volkes, den Arabunna, zu kämpfen, obwohl er dafür wiederholt festgenommen und eingesperrt wurde.

Am 26. März 1999 errichtet Buzzacott mit Unterstützern ein Friedenscamp an den Ufern des Lake Eyre. In diesem heiligen Land der Arabunna baut die Western Mining Corporation (WMC) in zwei Minen Uran ab. Das Datum der Besetzung ist auch das Datum der Invasion: Am 26. März 1999 erhält die WMC vom Bundesstaat South Australia die Genehmigung, die

Resistance

Abbauf Flächen der Minen zu erweitern und täglich bis zu 42 Millionen Liter Wasser aus dem Lake Eyre-Becken abzupumpen. Dieses Grundwasser ist die Lebensgrundlage der Arabunna und ihrer Nachbarn. Das Wasser wird den Ureinwohnern nicht nur gestohlen, sondern das verbleibende Wasser durch giftige Abwässer der Uranminen und Uranmühlen zusätzlich verseucht – in klarer, unmißverständlicher Sprache hat Buzzacott den Vereinten Nationen über die Verletzung einen Brief geschrieben. Unerwartet viele Medien berichten darüber, doch ändern sie nichts an der Konfrontation. Die Minengesellschaft läßt sich auf keine Verhandlungen ein und verfährt, wie seit 212 Jahren mit den Einheimischen verfahren wird: In einer Nacht- und Nebel-Aktion zerstören die Sicherheitskräfte der WMC das Camp am Lake Eyre.

Kevin Buzzacott läßt sich nicht einschüchtern und errichtet ein neues Camp. Am 10. Juni 2000 entzündet er am heiligen Friedensfeuer des Lagers eine Fackel und begibt sich auf einen dreimonatigen, dreitausend Kilometer langen Friedensmarsch entlang der alten Songlines der Aborigines nach Sydney. »Walking the Land for our Ancient Rights, Peace and Healing« macht vielen Australiern bewußt, dass die Ureinwohner aus der Rolle der stimmlosen Minderheit herausgetreten sind und nicht länger hinnehmen werden, wie ihr heiliges Land zerstört wird. Die Fronten werden deutlicher: Während Buzzacott mit immer mehr Verständnis bei der Bevölkerung Australiens rechnen kann, zeigt sich die WMC einmal mehr von ihrer skrupellosen Seite: Am 11. November 2000 zerstören ihre Schläger zum zweiten Mal das Camp am Lake Eyre. Buzzacott leitet rechtliche Schritte gegen die WMC ein und baut das Friedenscamp zum dritten Mal wieder auf. Jetzt gilt sein Kampf einem weiteren Plan der Regierung. Unweit des Sees, in Billa Kallina, soll ein Lager für Uranabfälle eingerichtet werden. »Es gibt bis heute keine Technologie, die das Einsickern von radioaktivem Material in das Grundwasser-Reservoir am See verhindern kann«, argumentiert Buzzacott.

Bis jetzt ist noch keine Entscheidung über das Uranmüll-Endlager gefallen. Aber die WMC baut weiter in der nunmehr größten Mine der Welt Uran ab und leert das Grundwasser-Becken am Lake Eyre. Kevin Buzzacott hat nie seinen Heimatkontinent verlassen. Seine Reise nach Irland wird ihm neue Verbündete bringen. Denn sein Kampf für Lake Eyre ist unser aller Kampf für die Unversehrtheit aller Seen dieser Erde.

Photos of catastrophes easily snag the eye. The devastation left behind by an earthquake, hurricane, or tornado. The smoking ruins of Chernobyl directly following the black catastrophe. But then there are the photos that fail to stir up such in-your-face emotion, the ones that depict the circumstances of our everyday, the ones you have to study. The latter, however, are often more important, for they mediate scenes that transcend any simple journalistic season – in our fast-paced world, a time-frame that rarely exceeds three days. A photographer with an enlightened eye can reveal us to ourselves.

One such photographer is Japan's Kenji Higuchi. His photos depict people and situations that document the nuclear lunacy of our age – they are portraits of our own

Kenji Higuchi, Japan

ignorance. For almost thirty years Higuchi has focused his camera on the nuclear industry's silent victims. So long as the criminal corporations that are making a profit from nuclear technology succeed at selling accidents (they speak of catastrophes only when the human devastation portends financial ruin for themselves) as minuscule, harmless deviations from normal operations, so long as this art of propaganda continues, so too will the nuclear industry's on-going licensed manslaughter. Many of Higuchi's images can be viewed as indictments. His compelling set of photographs documenting the roving workers of Japan who perform »clean energy's« dirty clean-up served as inspiration for a BBC documentary entitled, »*Japan's Nuclear Gypsies*«.

Scattered across the island nation of Japan are 17 commercial nuclear power stations outfitted with 52 reactors; Japan is, per capita, one of the most nuclearized nations on earth. Yet, historically, there has been little public opposition to the tacit cooperation between the Japanese government and the nuclear industry. Thanks in part to Higuchi's graphic work this is beginning to change. Conceived as a subtle, eye-opening account for students, teachers, and the lay public, »*Irradiated Workers Disappear in the Dark*«, one of Higuchi's eight books of photography, became a surprise best seller. Even more successful was his book of images entitled, »*This is a Nuclear Power Plant*«. The term *hibakusha* formerly referred to the radiation victims of Hiroshima and Nagasaki. Higuchi's images have extended its current meaning to include the many peripheral casualties of nuclear technology's so-called peaceful use.

Kenji Higuchi is the eldest son of a farmer; at the age of twenty-four he was moved to take up photography after viewing Robert Capa's famous anti-war photos. As a well-known professor of photography at three institutions in Tokyo, and as a veteran instructor at the famous Nippon Photography Institute, Higuchi could have made life easy for himself, become comfortable, but the usual career ladder never attracted him. What the man with the gifted eye instructs his students is that photos need not cry out - often it is better if they simply offer quiet witness. One such photo from his oeuvre bears the title: *A Beautiful Day at Crystal Beach*. In it we view a group of people as they sport about in the water. The Mihama power plant looms in the background. Every second the plant's three nuclear reactors discharge 70 tons of heated wastewater into the bay. This wastewater is "mildly radioactive."





Es gibt diese Katastrophenbilder, und sie verkaufen sich gut. Die Sekunde des Erdbebens. Oder auch der Horror um die Kernschmelze in Tschernobyl, April 1986. Und es gibt die Bilder danach, wie all das Gerade-noch-Erregende in Zeit und Raum versickert. Diese Bilder verkaufen sich nicht gut. Aber sie sind die wichtigeren. Solange es den Profiteuren von menschenfeindlicher Technologie gelingt, Unfälle (von Katastrophen reden sie nur, wenn die Not der Menschen für sie zum finanziellen Notfall wird) zu bagatellisieren als punktuelle Ereignisse, als kleine Abweichungen von harmloser Normalität, exakt solange ist ihre Praxis der legalisierten fahrlässigen Tötung ungefährdet.

Aber es gibt Dokumentare, die das Spiel der nuklearen Global Player nicht mitmachen. Der japanische Fotograf Kenji Higuchi ist ein Danach-Fotograf; seine »Skandalfotos« bilden Menschen und Situationen ab, die nach offizieller Lesart nichts Skandalöses an sich haben. Den Reaktorarbeiter Isamu Morikawa zum Beispiel, den Kopf in einer Halteschlinge, der brav und unwissend jahrelang »im Normalbetrieb« radioaktivem Staub und Abfall ausgesetzt war.

Education

Diese beiläufig zum Tode Verurteilten gibt es offiziell nicht, und ihre Anklage existiert auch nur noch, weil Higuchi sie mit der Kamera dokumentiert hat. Seit fast dreißig Jahren dokumentiert er Opfer der japanischen Atomlobby, besonders die »Nuclear Gypsies« (so der Titel einer von Higuchi inspirierten BBC-Dokumentation über Wanderarbeiter, die in Japan die unvermeidliche Drecksarbeit der »sauberen Energie« machen).

In kaum einem anderen Land der Welt kann die Atomindustrie so unbehelligt agieren wie im Land der »Hibakusha«, der Hiroshima- und Nagasaki-Opfer. Doch Higuchis Dokumentationsarbeit ist es zu danken, daß dieses Weltwort der japanischen Sprache mehr und mehr auch auf die Opfer der friedlichen Kernspaltung Anwendung findet. Sein erster von bisher acht Fotobänden (Verstrahlte Arbeiter verschwinden im Dunkel) war als Aufklärungsmaterial für Studenten, Hausfrauen und Lehrer konzipiert und wurde schnell zum heimlichen long seller. Noch erfolgreicher: Dies ist eine Atomanlage (1991) Higuchi ist der älteste Sohn eines Bauern; mit 24 Jahren rüttelten ihn Robert Capas berühmtes Anti-Kriegsfotos auf und seither ließ ihn ein Thema nicht mehr los: die Mißhandlung des Menschen durch den Menschen. Higuchi hätte es sich - in dem Maße wie sein Renomé wuchs - leicht machen können als anerkannter Professor für Fotografie an drei Institutionen in Tokyo und als langjähriger Lehrer am renommierten Nippon Photography Institute.



Aber die normale, wiewohl glänzende Karriereleiter war nicht sein Lieblingsstandort; als erster verschaffte er sich Zugang ins Innere japanischer Atomanlagen. Und sein Thema wurde die ganz und gar nicht normale Normalität. Die von Higuchi gegründete Cattleya Group erwies sich als Inspirationsquelle insbesondere für engagierte Nachwuchsfotografen. Was der Mann mit dem unbestechlichen Blick seinen Schülern und der Öffentlichkeit immer wieder vermitteln konnte: Fotos müssen nicht unbedingt schreien, oft ist es besser, wenn sie eindringlich sprechen. So wie eines, das den Titel trägt: Ein wunderbarer Tag in der Kristallbucht. Entspannte Menschen lassen sich im Wasser treiben. Im Hintergrund der Mihama-Reaktor, der pro Sekunde 70 Tonnen heißes Wasser in Richtung Strand speit: »mild radioaktiv«.

A Beautiful Day at Crystal Beach

How can one convince politicians and energy sector business experts that the phase out of nuclear power and the development of renewable energies make healthy sense both environmentally and economically? Through conviction, knowledge, and tireless persistence. The parliamentary member and scientific development speaker of the Bündis90/Green party, Hans-Josef Fell, is a man with exactly these qualities – in this age of growing climate alarm, he is a Green for all seasons.

Hans-Josef Fell has long worked to educate the public about the dangers arising from nuclear power, as well as championed the cause of renewable energies. The manner in which he and his family live sets a brilliant example of how we

Hans-Josef Fell, Germany

can responsibly go about with our natural resources: the energy balance of his solar-powered household can boast a surplus of more than 1600 kWh per year, energy that is fed into the public grid, thereby reducing for his neighbours the need for energy derived from fossil fuels and nuclear power.

Mr. Fell spearheaded the framing of the German Renewable Energy Sources Law - a piece of legislation that has revolutionarily altered Germany's energy picture. The law, ratified on 25 February 2000, guarantees cost-covering feed-in tariffs for electricity won from biomass, wind, and solar sources, and aims to at least double the percentage of energy derived from renewable energies by the year 2010. Not only does this law help protect the environment and secure native energy supplies, but, especially in the sector of small and medium-sized businesses, it has proven to be a powerful job engine.

Hans-Josef Fell has travelled to Turkey, France, Taiwan, Japan, Poland, Croatia and Slovakia to propagate his vision of clean energy. Following his visit to Turkey, plans for a nuclear power plant at Akkuyu were aborted, and Minister President Bülent Ecevit declared that his government would seek to foster renewable energies. In Taiwan, following Mr. Fell's numerous television appearances and talks with individual policy makers, the government announced the withdrawal of its plans to build the country's fourth nuclear power plant, and its intent to phase out nuclear power by 2020. The French government has also shown great interest in drafting a renewable energies law similar to the one in Germany – not least of all because it fears losing stride with its European neighbour as regards renewable energy technologies.

During the present legislative period, Mr. Fell has co-authored programs to heighten renewable energy incentives, and to convert tractor motors from diesel to plant oil combustion. Mr. Fell is currently working at the European Union level to make sure that monies ear-marked for nuclear research are drastically curtailed and redirected instead towards renewable energy research.



Wie kann man Politiker und Vertreter der Energiewirtschaft davon überzeugen, dass ein Umstieg von der Atomenergie zu Erneuerbaren Energien notwendig, sinnvoll und dazu noch ökonomisch erstrebenswert ist? Durch Wissen und Erfahrung, gewiß, doch eine gewisse Immunität gegen Frustration und den Elan für unermüdliche Überzeugungsarbeit gehören dazu. Den richtigen Mix dieser Eigenschaften bringt der forschungspolitische Sprecher der Regierungsfraktion von Bündnis 90/Die Grünen, Hans-Josef Fell, mit in den Bundestag.

Der frühere Sportlehrer begann zuerst bei sich selbst: In seinem Haus im fränkischen Hammelburg installierte er 1985 eine Solarstromanlage und einen Pflanzenölgenerator. Zehn Jahre später blicken die Bürger nicht mehr nur auf das Fell'sche Dach: Die Mehrzahl der Bewohner von Hammelburg produzieren mit Photozellen auf ihren Hausdächern ihren eigenen Strom - und zwar mit der kostendeckenden Vergütung durch die Hammelburger Stadtwerke. Dieses Modell der »full cost rates« ist inzwischen in allen EU-Staaten ein Begriff.

Solutions

Nachhaltig gewirkt auf der internationalen Ebene hat Hans-Josef Fell besonders nach seiner Wahl zum Bundestagsabgeordneten 1998. Neben der maßgeblichen Mitgestaltung des deutschen »Gesetzes für den Vorrang Erneuerbarer Energien«, das zum 1.4.2000 in Kraft getreten ist und ein weltweites Echo ausgelöst hat, hat Fell verschiedene Förderprogramme für Erneuerbare Energien mit durchgesetzt, z.B. das umfassende Marktanzreizprogramm für Erneuerbare Energien und das Traktoren-Umrüstprogramm (von Diesel auf naturbelassene Pflanzenöle). Daneben hat er als forschungspolitischer Sprecher seiner Partei dafür gesorgt, dass die nuklearen Forschungsmittel in Deutschland deutlich gekürzt und die Zuschüsse für die Erforschung Erneuerbarer Energien signifikant erhöht wurden.

Hans-Josef Fells Initiativen wirken über die deutschen Grenzen hinaus: Mit seiner Rede zum Ausstieg aus der Atomenergie in Istanbul am 8.2.2000 löste er ein unerwartetes Presseecho in der Türkei aus, was letztlich dazu führte, dass Ministerpräsident Bülent Ecevit am 25.Juli 2000 erklärte, sein Land werde auf den Bau von neuen Atomkraftwerken verzichten und sich verstärkt der Energieeffizienz und der Energiegewinnung durch Windkraft und geothermischen Anlagen zuwenden. Im nuklearen Frankreich brachte er im selben Jahr durch zwei Reden die traditionelle Atomenergie-Politik ins Wanken: Derzeit wird in Paris an einem Gesetzentwurf zur »Einführung Erneuerbarer Energien auf dem Energiemarkt« gearbeitet. Ebenfalls für politischen Diskussionsstoff sorgten seine Beratungen in Japan, Taiwan, China, Polen, Kroatien und der Slowakei. Man gewinnt den Eindruck, wenn Fell seinen Fuß in ein neues Land setzt, erscheint dort die Diskussion über den Atomausstieg plötzlich als logischer nächster Schritt.

Zur Zeit arbeitet Hans-Josef Fell vor allem im europäischen Energieforschungsbereich. Mit dem 6. Forschungsrahmenprogramm (2002-2006) beabsichtigt die EU-Kommission die Renaissance der Kernenergie durchzusetzen. Fell hat sich bereits mit Gleichgesinnten kurzgeschlossen und arbeitet an einem Gegenentwurf. Sein Konzept ist so einfach wie radikal: Die Mittel für die nukleare Forschung müssen gesenkt und dafür die Gelder für Erneuerbare Energien drastisch erhöht werden.

Since the atomic explosion at Hiroshima she has campaigned, fasted, and vigiled for an end to the Nuclear Age. She lived several years as a health worker in Africa, where, in 1965, she founded the local section of *Terre des Hommes*. As a long-time member of Amnesty International, she is a veteran defender of international human rights. In 1983, together with 11 other activists in Paris, Bonn, and San Francisco – among them Petra Kelly and Sara Parkin – she participated in the »Fast for Life«. The fast, a protest against continued nuclear warhead testing and the deployment of the SS 20 and Pershing 2 cruise missiles, lasted forty days and won great worldwide sympathy. She wrote a book about this moving experience entitled, »*La Vie pour la Vie*« (»A Life for Life«). This energetic woman is also a prolific translator; in addition to a score of books, she has translated several international scientific studies, among them, »*The Consequences of French Nuclear Tests in Polynesia*«, and the »*Chronology of French Nuclear Tests in Polynesia*« – translations which enabled the French public to gain access to information otherwise suppressed. In 1989 she was elected to the European Parliament as a member of the French Green Party. She is the President of the French Section of

Solange Fernex, France

the Women's International League for Peace and Freedom. In 1995 she traveled to New York to help found the Abolition 2000 network. And, and, and... we are of course referring to no one else but Solange Fernex, sixty-seven years young, the buoyant bundle of energy considered by many to be the mother of the French anti-nuclear movement.

One of Solange Fernex's driving concerns at present is the consequences of the Chernobyl catastrophe, especially as to how the heightened background radiation affects the human genome. In a speech she made in Kiev this year, she outlined the scientific collusion between the United Nations Scientific Committee on the Effects of Atomic Radiation (UNSCEAR), the World Health Organization (WHO), and the International Agency for Atomic Energy (IAEA) – an inbred alliance that seeks to portray the nuclear industry as being Chernobyl's only real victim. During her speech she also made public the plight of Professor Yuri I. Bandazhevsky, Rector of the Medical Institute in Gomel, whose scientific research on Chernobyl children contradicted UNSCEAR's findings: »No increase in birth defects, congenital malformations, stillbirths, or premature births could be linked to radiation exposure caused by the accident.« During a visit to Bandazhevsky's institute, he had shown her a collection of fetal and stillborn anomalies collected during the course of 2 weeks – a number normally not found over a year. He had planned to present his findings to a parliamentary delegation from Minsk. Instead he was arrested and, on 18 June 2001, sentenced to eight years in a gulag. Solange Fernex appeals: »The times when Galileo Galilei was persecuted by the Holy Inquisition for his scientific findings should be past. The truth on the health consequences of Chernobyl cannot be concealed, as this was possible, centuries ago, for the movements of the earth around the sun. Science must cease to be silenced by the economic interests of the promoters of nuclear energy«.

When Solange Fernex received the telephone call informing her that she is this year's Nuclear-Free Future Lifetime Achievement Award recipient, she consulted her busy calendar. Can she make it to the ceremony? She hesitates. And Michel, her husband? He also examines his calendar. She explains: »We have to get Yuri Bandazhevsky out of the gulag«. The Fernex calendars finally synchronize: the trip to Ireland will allow her to speak out about the plight of the courageous professor from Belarus.

May Solange Fernex long continue to live *la Vie pour la Vie*.



Seit dem Atombombenabwurf auf Hiroshima hat sie für das Ende aller Atomwaffentests gekämpft, gestreikt, gehungert – und wenig geschlafen. Mit kleinem Gepäck hat sie die Welt bereist und durch Mikrofone und Megafone Abrüstung und Abkehr von der Atomenergie gefordert : Die 67jährige Pazifistin Solange Fernex gilt als die Mutter der französischen Anti-Atom-Bewegung.

Die aus Strasbourg stammende Biologin geht 1957 mit ihrem Mann, einem Tropenarzt, nach Dakar, Senegal, später an ein Urwaldkrankenhaus nach Tansania. Nach sechs Jahren kehrt die fünfköpfige Familie aus Afrika nach Europa zurück: Solange Fernex bringt ihr viertes Kind auf die Welt und gründet 1965, obgleich total überlastet, die Terre des Hommes Sektion in Haut-Rhin. Die 70er Jahre

Lifetime Achievement

und die weltweit aufbrechende Ökologiebewegung sehen die Kämpferin im Engagement für den Erhalt der Natur in ihrer elsässischen Heimat. In dieser Zeit beginnen die Freundschaften mit den grünen Politikerinnen Petra Kelly und Sara Parkin. Dann die 80er Jahre: 1983 hungert sie

öffentlich mit elf anderen Aktivisten in Paris, Bonn und San Francisco. Der Hungerstreik »Fast for Life« richtet sich gegen die weltweiten Atomwaffentests und die Aufstellung der Lang- und Mittelstreckenraketen Pershing 2 und SS 20 in Europa. Die freiwillige Fastenaktion dauert 40 Tage und wird von der Friedensbewegung weltweit durch Solidaritätsbekundungen unterstützt. Im Jahr drauf schreibt Solange Fernex über ihre Erfahrung ein Buch: »La Vie pour la Vie« (»Ein Leben für das Leben«).

Als Bürgerin einer Atommacht macht Solange Fernex vor allem gegen die französischen Bombentests in Polynesien mobil. Sie kooperiert mit Greenpeace New Zealand, übersetzt verschiedene internationale Studien und erreicht damit eine Aufklärung der französischen Bevölkerung über die Folgeschäden der kolonialen Nuklearpolitik. Die Arbeit trägt Früchte: 1989 wird sie als Mitglied der französischen Grünen ins Europäische Parlament gewählt; zwei Jahre später folgt die Ernennung zur Präsidentin der Abteilung Frieden und Abrüstung, und schließlich das Amt der Vizepräsidentin des Internationalen Friedensbüros »Women's League for Peace and Freedom« in Genf. Es versteht sich nahezu von selbst, daß Solange Fernex auch zur »Abolition 2000 Network« gehört, jener internationalen Bewegung, die sich für die völlige Abschaffung von Atomwaffen einsetzt und die vor kurzem beachtlichen juristischen Beistand durch den New Yorker Rechtsanwalt Charles Moxley erfuhr, der in seiner jüngsten Veröffentlichung die Herstellung und den Besitz von, sowie die Bedrohung mit Atomwaffen als »nach internationalem Recht illegal« einstufte.

Die Aufklärungsarbeit über die Spätfolgen von Tschernobyl raubt ihr oft den Schlaf. Der Telefonanruf, der sie über den Award informiert, bringt den Terminkalender der Vielbeschäftigten durcheinander. Kann sie überhaupt weg? Sie zögert. Und Michel, der Ehemann? Er schaut in seinen Kalender. Können beide weg? »Wir müssen Yuri Bandaschewski aus dem Gulag raus holen«, sagt sie. Der Arzt aus Minsk, der unabhängige Daten über die Belastungen der Ukraine veröffentlichte, wurde von der Miliz zum Schweigen gebracht und zu acht Jahren Straflager verurteilt. Darüber wird sie Irland sprechen.

How can a person convince politicians and business experts from the energy sector that the present set of energy policies are dead-end doomed? By writing, that's what David Lowry teaches us. He is no chief editor, no best-selling author, belongs to no political party, and remains in the shadows of power: living on a shoestring budget as a gutsy journalist stringer and self-employed environmental policy consultant, his most valuable asset is his wealth of information. David Lowry is an activist researcher with a cause.

Radicalised by the accident at Three Mile Island which took place while he was employed as a teaching assistant at the State University of New York at Stony Brook, David learned, as he puts it, »very quickly how the nuclear industry could distort

David Lowry, England

the truth and lie through the media, putting public relations before public information or safety.« He continues, »I have since worked with various dissidents, and felt strengthened by the experience of standing up for the importance of telling – and revealing – the atomic truth. I think it is fair to say that the drive of my research, publishing, and academic education career has been framed by this belief«.

Since 1980, David Lowry has published an immense number of specialist and populist articles, as well as letters to the editor, in the local, national and international print media. His writing has appeared in *Science, Nature, New Scientist, Economist, Bulletin of the Atomic Scientists, Times Higher Education Supplement, Futures, Public Administration, New Statesman, Africa Now, Third World Quarterly*, and even *Penthouse*, as well as such newspapers as *Observer, Sunday Times, The Times, Financial Times, Independent, Guardian, Daily Telegraph, International Herald Tribune, San Francisco Examiner*, and *The New York Times*. His engagement in concerns such as the Sellafield quality control falsification issue, a scandal spurred to light in part by his questions to politicians and letters to editors, provides one of the most recent examples of David's long-term 'critical research'.

Mykle Schneider, director of WISE-Paris and a recipient of the Right Livelihood Award, remarks of his friend David: »The activity which certainly finds him a historical place in the European Parliamentary systems is his outstanding record of tabling what he calls 'carefully crafted Parliamentary questions.' One has to imagine that the UK government had actually to answer over 3,000 of his questions essentially on nuclear issues asked by various MPs and MEPs! David must be the most hated – but maybe respected too! – man in the UK nuclear administration, which has to handle these questions. This insisting and pertinent questioning of the Government led to significant results in some areas, and in particular on the plutonium issue. Bit by bit the Government had to admit a certain number of disturbing facts«.

If the day should ever arrive when UK energy policy makers break with the past and come up with some environmentally responsible energy decisions, one can assume that David Lowry's writer's hand was again at work. After all, he did work as a researcher with the current British environment minister, but before the election...



Wie kann man ungebremst dahin rasende Politiker und Vertreter der Energiewirtschaft davon überzeugen, daß sie sich in einer Sackgasse befinden? Schreibend, sagte sich David Lowry. Er ist kein Chefredakteur, kein Bestsellerautor, er gehört keiner politischen Partei an, er hält sich fern von den Posten der Macht: David Lowry ist seine Unabhängigkeit in der Rolle des Kritikers britischer Atompolitik wichtiger als ein Chefsessel. Seine ersten einschlägigen Erfahrungen machte er in den USA: Nach seinem Soziologiestudium an der State University von New York 1978/79 – er hatte gerade seine erste Assistentenstelle angetreten – ereignen sich zwei einschneidende Unfälle in der Geschichte der amerikanischen Nuklearindustrie: Bei Churchrock, New Mexico, bricht der Damm einer überfluteten Uranabraumhalde. Radioaktiver Schlamm und verseuchtes Wasser geraten in den Rio Puerco, aus dem die Region ihr Trinkwasser bezieht. Später im Jahr kommt es zu einer Havarie im Kraftwerk »Three Mile Island« in Harrisburg, Pennsylvania.

Ihm wird bald klar, »wie die Atomindustrie die Wahrheit verbiegen und mittels der Medien Lügen verbreiten kann, indem sie ihre PR über die Information der Öffentlichkeit und über die Sicherheit stellt.« David Lowry faßt seine Erfahrungen unter einem Begriff zusammen, der von nun an sein Leben begleiten soll: »Nuclear Truth« – die Atom-Wahrheit.

Special Recognition Award

Lowry beginnt, ein Netz an Informanten und ein Archiv von Informationen über die Atomindustrie aufzubauen und seine Erkenntnisse in regelmäßigen Artikeln für die britische und die internationale Presse zu veröffentlichen. Schnell erkennt er, dass er mit gezielten Leserbriefen an die überregionalen Tageszeitungen eine große Aufmerksamkeit erreicht. Diese Aktionen bringen ihm zwar kein Honorar, aber die Gewissheit, dass seine Informationen nicht von einem Redakteur zensiert werden und daß sie nicht nur einer kleinen Schar von Eingeweihten vorbehalten bleiben.

Wieder in England ansäßig, berät er Parlamentarier in Fragen der Reaktorsicherheit, der Atommüllagerung und anderen für die Atomindustrie elementaren Fragen. Immerhin hatte England im Oktober 1957, gut drei Jahrzehnte vor Tschernobyl, einen Brand in der Reaktoranlage Windscale: Erst nach 64 Stunden konnte das Feuer damals gelöscht werden. Als eine der Korrekturmaßnahmen von oben erhielt die Anlage einen neuen Namen: Sellafield.

Lowrys Spezilität: Er erstellt sorgfältig vorbereitete parlamentarische Anfragen für Abgeordnete des britischen Unterhauses, des Europäischen Parlaments und des Europarates. Diese Einflußnahme à la Lowry bringt die Apparate zum Routieren: Die britische Regierung sowie die Administration der EU müssen im Lauf der Jahre mehr als 3000 solcher von ihm formulierten Anfragen beantworten. Der in niemandes Diensten stehende Lobbyist in Sachen »nuclear truth« hat durch diese Beeinflußung von außen die parlamentarische Ruhe durch beunruhigende Fakten gestört und Bewegung in die politische Diskussion gebracht. Vor allem die aktuelle Debatte in seinem Heimatland um die Reaktoranlage in Sellafield wäre ohne David Lowry Aufklärungsarbeit um viele Argumente ärmer. Beruhigend zu wissen, daß der Störer weiter im Einsatz ist.

Sollte eines Tages in den Reihen der britischen Atompolitik die Bremsen gezogen werden, dann können wir mit Sicherheit davon ausgehen, daß David Lowry wieder seine Hände im Spiel hatte – ohne viel Aufhebens aus dem Hintergrund und womöglich wieder ohne Honorar.

2001 Jury

Ann Bancroft, explorer/environmentalist, USA • **Till Bastian**, physician/journalist, Deutschland • **Angela Davis**, civil rights activist/philosopher, USA • **Susan Dürr**, peace activist • **Monika Griefahn**, MP/environmentalist, Deutschland • **Karl Grossman**, journalist, USA • **Vanamali Gunturu**, writer/philosopher, India/Germany • **Val Kilmer**, actor, USA • **Oren Lyons**, Faithkeeper of the Onondaga Nation, Haudenosaunee Confederacy • **John Mohawk**, Haudenosaunee (Iroquois) philosopher, USA • **Kirkpatrick Sale**, environmentalist/writer, USA • **Frank Uhe**, Director, IPPNW Germany • **Robert Venables**, historian, USA • **Joseph Weizenbaum**, computer scientist, USA/Germany • **Christine von Weizsäcker**, biologist/science critic, Deutschland • **Joan Wingfield**, activist, Australia.

Board of Advisors

Carl Amery, writer, Germany • **Michael Asch**, Professor of Anthropology, Canada • **Howard Berman**, Professor of Law, USA (†1997) • **Michael Braungart**, environmentalist, Germany • **Ramsey Clark**, lawyer and human rights activist/former attorney general, USA • **Joan Davis**, Professor of Chemistry, Schweiz • **Hans-Peter Dürr**, Professor of Physics, Germany • **Johan Galtung**, peace researcher, Norway • **Teddy Goldsmith**, Environmentalist/publisher (*The Ecologist*), England • **Jay Gould**, radiation researcher, S.T.A.R., USA • **Claire Greensfelder**, Plutonium-Free Future, USA • **Arlo Guthrie**, musician/activist, USA • **Peter Stephan Jungk**, writer, France • **Peter Kafka**, peace activist/physicist, Germany (†2000) • **Corinne Kumar**, Secretary General of El Taller, Tunisia/India • **Satish Kumar**, publisher (*Resurgence*) England/India • **Winona LaDuke**, environmentalist /indigenous activist, USA • **Rudolf zur Lippe**, philosopher, Deutschland • **Leonard Marks**, lawyer, USA • **N. Scott Momaday**, writer, USA • **Darrell Posey**, Professor of Anthropology, England (†2001) • **Paul Robinson**, Southwest Research & Information Center, USA • **Pete Seeger**, folksinger/environmentalist, USA • **Buffy St. Marie**, singer/educator, Hawaii • **Galsan Tschinag**, writer/shaman, Mongolia • **Rainer Wittenborn**, visual artist, Germany • **Howard Zinn**, Professor of History, USA

Director

Claus Biegert

Staff

Claus-Peter Lieckfeld, Alfred Körblein, Franz Moll, Craig Reishus, Tjan Zaotchnaya, Maria Ziganko-Toole

Brochure

Design: Craig Reishus

Editors: Claus Biegert, Craig Reishus

Portraits: Claus-Peter Lieckfeld, Peter Orzechowski

English Versions: Craig Reishus

Photographs: Nuclear-Free Future Award Archive

Print

Liam Flynn Printing, Dundalk

Thanks to

Laurie Anderson, Dick Bancroft, BOA Filmkunst, Pól Brennan, Gail and Murray Bruce, Moritz Buchberger, Robert Del Tredici, Anna and Stefan Engelhorn, Martin Frank, Rolf Gerling and Catherine Gerling-McLeod, Colin Goedecke, Eda Gordon, Peter Gordon, Harry Greza Grafik, Egon Guenther, Michael Howard, Bettina Koller, Pierre Lehmann, Ludwig Kuttner, Eric van Lennep, Frauke Liesenborghs, Tony MacMahon, Willem Malten, Neil Patrick McCann, Barney McKenna, Hildegard von Meerscheid, Katharina Moll, Wolfgang von Nostitz, Barbara Pecarich, Liam O'Moanlai, Senan O'Reilly, Peter Panse, Sigi Schiemann, Jörg Schlüter, Mycle Schneider, Ernst Schrimpf, Clemens von Seidlein, John Shehan, Tess Smyth, Edith Stölzl, Bertram Verhaag, Rupert Walser, Helmut Schweizer, Floyd Red Crow Westerman, Gerd Westermayer, Christoph Wirsing

International Office

Nuclear-Free Future Award

Schellingstrasse 24 / Rgb.

D-80799 München

Tel.: (49) 89-28 65 97 14 Fax: (49) 89-28 65 97 15

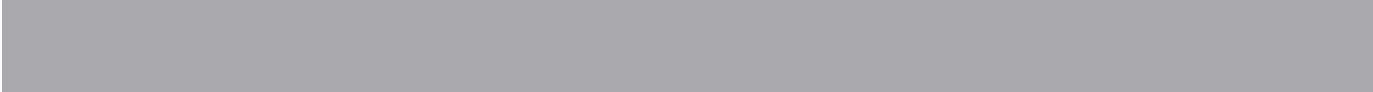
E-mail: cb@nuclear-free.com.

The Nuclear-Free Award - founded by Claus Biegert and Christa Lubberger - is a project of the "Franz-Moll-Stiftung für die kommenden Generationen" and the "Seventh Generation Fund"

Visit us at: www.nuclear-free.com

In memoriam

Jeton Anjain, Bob Falkerson, Robert Jungk, Peter Kafka,
Petra Kelly, Yuri I. Kuidin, Vital Michalon, Fernando Pereira,
Darrell Posey, Dorothy Purley, Joe Sanchez, Karen Silkwood,
Peter Smith, *and many more who have given their lives*



*The 2002 Nuclear-Free Future Award Ceremony
will be held in St. Petersburg, Russia*



Long before the first white man set foot in Australia, the Rainbow Serpent Petroglyph was created. The image of the Serpent united people from all continents in 1992 at the World Uranium Hearing in Salzburg, Austria. The rock stands on the ancestral lands of the Njamal people near the upper Yule River. According to Aboriginal mythology, the Rainbow Serpent, asleep in the earth, guards over those elemental forces beyond humankind's control. Any attempt to seize these underworld elements will disturb the serpent from sleep, provoking its vengeance. The Aborigines tell us, "leave the uranium in the earth."

The 1999 Nuclear-Free Future Award Ceremony held at Los Alamos, New Mexico, connected the Rainbow Serpent with Avanyu, the Water Serpent of the Tewa Pueblo. Gilbert Sanchez, a Tewa spiritual leader, tells us that there are four such serpents scattered around the earth to protect the sacred integrity of life and creation. The Avanyu Petroglyph is located in the midst of the ancient Anasazi ruins of Tshroge, just below »Area G«, a hollowed out mesa filled with nuclear waste – the toxic legacy of more than half a century of nuclear weapons research and development at the Los Alamos National Laboratory. Tribal leaders from the area issued the warning that, »if we neglect to take care of Avanyu, it will be transmuted into the Fire Serpent«. Last year, Avanyu crawled the radioactive arroyos leading to Los Alamos and set the birthplace of the atomic bomb in flames.

